



Temat numeru

Przestrzeń Wolności według Davida Gilmoura

Blisko 50 tys. widzów obejrzało w Gdańsku mistrzowski koncert gitarzysty i wokalisty legendarnej grupy Pink Floyd.



Temat numeru

▶ Gdańskie obchody 26. rocznicy Porozumień Sierpniowych

str. 4



Gospodarka

▶ Remont Podwala Grodzkiego – raport z postępu prac

str. 7



Sport

▶ Roman Rogocz – 80 lat z nami!

str. 16

Spis treści

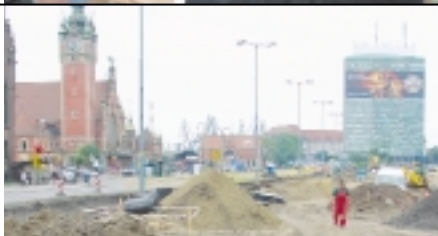
str. 3-4



Temat numeru

Przestrzeń Wolności według Davida Gilmoura
Gdańskie obchody 26. rocznicy Porozumień Sierpniowych

str. 5-7



Gospodarka

Remont Podwała Grodzkiego – raport z postępu prac
Po szynach na Chełm
Lepsza woda dla Gdańska coraz bliżej
Zmiany demograficzne a rynek pracy

str. 8



Kultura

Hansa Memlinga „Sąd Ostateczny” na Dworcu Głównym
Twórca Festiwalu Szekspirowskiego uhonorowany

str. 9-11



Przyjazny Urząd / Informacje Rady Miasta

Rowery zdobędą Trójmiasto
Bezrobotni „bliżej pracy”
Trigranit wspomaga odbudowę Kościoła Św. Katarzyny
Radni dyskutowali o Grassie
Grass do Gdańszczan

str. 12-13



Magiczny Gdańsk

Zakończył się Jarmark Św. Dominika
Ratownicy z Gdańska ponownie najlepsi
Bursztynowa deklaracja
Hold bohaterem Warszawy

str. 15-16



Sport

Piłkarze z Gdańska najlepsi w Kijowie
Transsyberyjska rywalizacja
Nowa strona internetowa Gdańskiego mosir-u
Roman Rogocz – 80 lat z nami!

Biuletyn informacyjny „Herold” ukazuje się raz w miesiącu. Redaguje Wydział Promocji Urzędu Miejskiego.

Zespół redakcyjny: Jerzy Rembalski – redaktor naczelny, Maciej Turnowiecki, Piotr Piotrowski, Błażej Słowikowski, Renata Twarduś.

Adres redakcji: Urząd Miejski, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk, tel./fax 302-38-29

E-mail: prasa@gdansk.gda.pl, **internet:** www.gdansk.pl

Projekt graficzny: Yellow Factory. **Skład:** Maciej Grzesiak, Piotr Piotrowski.

Druk: Drukarnia Folarex, Elbląg, (055) 232-88-81, folarex@cdi.pl

Redakcja nie zwraca niezamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do skrótów i prac redakcyjnych, zdjęcia pochodzą z archiwum UM.

Przestrzeń Wolności według Davida Gilmoura

Blisko 50 tys. widzów obejrzało w Gdańsku mistrzowski koncert gitarzysty i wokalisty legendarnej grupy Pink Floyd. Artysta oraz wspomagający go zespół, dali dowód na to, że mimo upływu lat wciąż znajdują się w wyśmienitej formie.



Jeszcze przed rozpoczęciem koncertu David Gilmour oddał hołd poległym stoczniovcóm. W towarzystwie Lecha Wałęsy oraz prezydenta Gdańska Pawła Adamowicza złożył kwiaty pod Pomnikiem Poległych Stoczniovców.

Sam koncert zaczął się punktualnie o godzinie 21.00. W pierwszej połowie fani usłyszeli utwory z najnowszej płyty artysty zatytułowanej „On An Is-

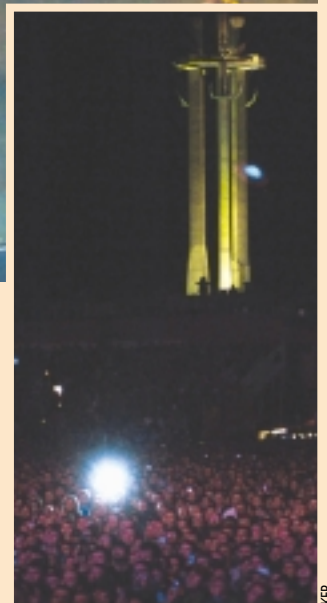
land”. Muzyków wspierała Orkiestra Polskiej Filharmonii Bałtyckiej pod batutą Zbigniewa Preisnera.

Z kolei druga część koncertu była poświęcona twórczości z czasów istnienia Pink Floyd. Towarzyszył jej pokaz laserów i efektów świetlnych.

Pomimo chłodnej aury koncert okazał się niezwykle udanym przedsięwzięciem, które było niezapomnianym show

nie tylko dla wiernych fanów Gilmoura. Organizator koncertu – Fundacja Gdańska, już zapowiada, że uroczystościom Podpisania Porozumień Sierpniowych w 2007 roku będzie towarzyszył koncert kolejnej gwiazdy światowego formatu.

Michał Brandt



Gdańskie obchody 26. rocznicy Porozumień Sierpniowych

W dzień podpisania porozumień sierpniowych, odbyły się w Gdańsku uroczystości, które zgromadziły wielu uczestników tych pamiętnych wydarzeń z byłym prezydentem RP Lechem Wałęsą. Byli także obecni przedstawiciele władz Rzeczypospolitej z prezydentem RP Lechem Kaczyńskim na czele.



W samo południe, 31 sierpnia, legendarny przywódca „Solidarności” Lech Wałęsa wraz z wicemarszałkiem Sejmu Donaldem Tuskiem, marszałkiem województwa Pomorskiego Janem Kozłowskim oraz prezydentem Gdańska Pawłem Adamowiczem złożyli kwiaty pod pomnikiem Poległych Stoczniovców. O godzinie 13.00, tuż obok historycznej sali BHP Stoczni Gdańskiej, Prezydent RP Lech Kaczyński odznaczył Krzyżem Wielkiego Orderu Odrodzenia Polski najbardziej zasłużonych działaczy iSolidarności i przedsierpniowej opozycji. Wieczorem prezydent Lech Kaczyński uczestniczył we mszy świętej w kościele św. Brygidy, który od wielu lat niezmiennie związany jest ze środowiskiem solidarnościowym. Następnie uroczystości przeniosły się pod pomnik Poległych Stoczniovców, gdzie złożono kwiaty.

**Karol Polejowski
Luiza Olichwier**



Remont Podwala Grodzkiego – raport z postępu prac

Mijają dwa miesiące od dnia rozpoczęcia największej w ostatnich latach inwestycji drogowej w Gdańsku – przebudowy Podwala Grodzkiego i Wałów Jagiellońskich. Prace posuwają się zgodnie z harmonogramem, pogoda sprzyja remontowi i na bieżąco rozwiązywane są pojawiające się problemy.



Przypomnijmy kilka podstawowych informacji, dotyczących celu, zakresu i przesłanek przebudowy.

Cele przebudowy:

Projekt realizowany jest przede wszystkim z myślą o mieszkańcach aglomeracji gdańskiej, turystach i podróżnych, korzystających z transportu samochodowego i komunikacji zbiorowej Gdańska, a także przedsiębiorstwach i odbiorcach ich usług. W wyniku realizacji projektu zostaną osiągnięte następujące cele:

- usprawnienie przejazdu przez miasto,
- dostosowanie Podwala Grodzkiego i Wałów Jagiellońskich do występujących obciążeń ruchu drogowego,
- skrócenie czasu podróży na tym odcinku,
- podniesienie bezpieczeństwa ruchu,
- usprawnienie dostępu do terenów przemysłowych miasta (w tym do Portu Morskiego Gdańsk),
- kompleksowe zagospodarowanie terenu celem wkomponowania go w otaczającą zabudowę centrum Gdańska.

Zakres przebudowy:

- przebudowa ulic Podwale Grodzkie, Wały Jagiellońskie, Wały Piastowskie, Hucisko w tym budowa dróg rowerowych,
- wzmocnienie konstrukcji tunelu dla

pieszych pod ul. Podwale Grodzkie,

- przebudowa mostuna kanale Raduni,
- przebudowa torowiska tramwajowego,
- przebudowa uzbrojenia podziemnego: sieć wodociągowa, sanitarna, deszczowa, gazowa, kable energetyczne, kable teletechniczne.

Przesłanki realizacji inwestycji:

Realizowany projekt zlokalizowany jest w samym centrum Gdańska. Remontowany odcinek jest fragmentem drogi krajowej nr 1 i leży w bezpośredniej bliskości drogi krajowej nr 7. Ulice Podwale Grodzkie i Wały Jagiellońskie to fragment głównej osi komunikacyjnej aglomeracji gdańskiej. Dziennie przejeżdża tędy ponad 80 tysięcy samochodów, nie wyłączając ruchu tranzytowego, prowadzącego do dzielnic przemysłowych oraz do portu po zachodniej stronie Martwej Wisły.

Głównym problemem w przypadku przebudowywanego odcinka jest bardzo zły stan nawierzchni ulic, zagrażający bezpieczeństwu ruchu, a także zły stan techniczny obiektów inżynierskich – mostu nad kanałem Radni i tunelu wiodącego od Dworca Głównego do kompleksu City Forum. Przeprowadzenie remontu stało się więc konieczno-

ścią, a jego odwlekanie mogłoby mieć negatywne skutki dla bezpieczeństwa przejeżdżających tędy kierowców i ich samochodów.

Zakres prac wykonanych od 23 sierpnia 2006 r. do 13 września 2006 roku

I. Aktualnie realizowane roboty

1. Roboty mostowe (SKANSKA)

Tunel PKP

- rozbiórka izolacji ścian zewnętrznych tunelu w części chodnika – kontynuacja prac

- pielęgnacja betonu stropu tunelu

Kanał Raduni

- rozbiórka części stropu i oczepów ścian kanału

o rozbiórka obiektu piekarni i kiosku Ruchu przy ul. Hucisko (obok Nowego Ratusza)

o rozbiórka konstrukcji stropu kanału na odcinku piekarni

o przystąpienie do prac przygotowawczych związanych z gospodarką wodną zmierzających do ingerencji w dno kanału o prace zbrojarskie, szalowanie i betonowanie oczepów

2. Roboty drogowe (SKANSKA)

o wykonywanie koryta drogi na odcinku od tunelu dla pieszych w stronę węzła Piastowskiego (strona prawa)

o wykonywanie warstwy stabilizacji na odcinku od węzła Hucisko do węzła Piastowskiego

3. Roboty torowe (SKANSKA)

- zakończono budowę drenażu i warstwy filtracyjnej.

- wykonywanie warstwy nawierzchni torowej z tłucznią na całym odcinku torowiska za wyjątkiem odcinka mostu na Kanale Raduni.

4. Roboty instalacyjne (TEXTEL, PAT, STABILATOR DURAMEX, ELDRÓ FL)

- kontynuacja budowy przepustów energetycznych (Textel) i teletechnicznych (PAT) w ulicy i w torowisku
- kontynuacja budowy kanałów deszczowych (Stabilator)
- przebudowa wodociągu (Stabilator)
- remont i modernizacja studni będą-

cych w pasie drogowym

- likwidacja istniejących rur gazowych kolidujących z robotami drogowymi i przebudowa kolizji gazowej (Duramex)

II. Plan działań na najbliższe dwa tygodnie

- kontynuacja robót wymienionych w pkt. I

III. Występujące problemy:

o konieczność zmiany konstrukcji torowiska tramwajowego na tunelu dla pieszych z związku z niezgodnością inwentaryzacji istniejącej konstrukcji ze stanem odsloniętym w czasie rozbiórki o konieczność wzmocnienia podłoża w związku ze stwierdzeniem w trakcie prowadzenia robót ziemnych załaganie nasypów zbudowanych z gruzu ceglano-fundamentów i ścian starej zabudowy. W związku z tym podjęto decyzję o pogłębieniu wykopu o ok. 0,5 m, na długości ok. 500 m, celem wprowadzenia dodatkowej warstwy stabilizacyjnej. Ma to służyć wyeliminowaniu w przyszłości możliwości zapadnięcia się jezdnii lub przesunięcia jej nawierzchni.

Na pytanie dziennikarzy o najbliższy, realny termin zakończenia prac remonto-



wych prawej jezdnii Podwala Grodzkiego (patrząc w stronę „Zieleniaka”), dyrektor ZDiZ w Gdańsku, Romuald Nietupski, stwierdził, że w przypadku sprzyjających warunków pogodowych i braku znaczących problemów technicznych, może to nastąpić najwcześniej na przełomie listopada i grudnia 2006 roku. Potwierdził te informacje, z podobnymi zastrzeżeniami, dyrektor SKANSKA w Gdańsku, Andrzej Rogowicz.

Karol Polejowski

Po szynach na Chełm

Przedstawiciele Miasta Gdańsk i konsorcjum „Chełm”, które wykona inwestycję, podpisali umowę, dzięki której już w 2007 r. na Chełm będzie można dojechać tramwajem. Prace realizowane będą w ramach Gdańskiego Projektu Komunikacji Miejskiej, którego koszt całkowity wynosi 236 mln zł, z czego ponad 80 mln zł to dofinansowanie pochodzące z Unii Europejskiej.



WPM

Nowe tory powstaną na odcinku od istniejącej już linii tramwajowej przy skrzyżowaniu ulic 3 Maja i Armii Krajowej do skrzyżowania ulic Sikorskiego i Witosza gdzie zbudowana zostanie pętla tramwajowo – autobusowa.

Budowa linii umożliwi ponad 45 – tysięcznej dzielnicy (obecnie natężenie ruchu w godzinach szczytu wynosi ponad 4000 pasażerów w każdym kierunku) bardzo szybkie skomunikowanie się z centrum Gdańska. Tramwaje przejmą ponadto znaczne ilości pasażerów korzystających do tej pory z autobusów. To z kolei pozwoli znacząco zmniejszyć ich ruch na ul. Armii Krajowej.

Przypomnijmy, że w ostatnim czasie Zakład Komunikacji Miejskiej w Gdańsku zakupił trzy zestawy tramwajowe Bombardier Flexity Classic NGT6-2GD. Wyposażone w klimatyzację i „niską podłogę” pojazdy, dowiozą pasażerów z Chełmu do centrum miasta w około 6 – 7 minut.

Błażej Stowikowski

Lepsza woda dla Gdańska coraz bliżej

W siedzibie Gdańskiej Infrastruktury Wodociągowo-Kanalizacyjnej nastąpiło podpisanie umowy na wykonanie dokumentacji projektowych oraz uzyskanie pozwoleń na budowę dla zadań ujętych w Gdańskim projekcie wodno-ściekowym.

Kontrakt wchodzi w skład Gdańskiego projektu wodno-ściekowego współfinansowanego ze środków Funduszu Spójności Unii Europejskiej.

Drugą umowę w ramach Gdańskiego projektu wodno-ściekowego podpisano 9 sierpnia. Została ona zawarta pomiędzy Gdańską Infrastrukturą Wodociągowo-Kanalizacyjną Sp. z o.o., a konsorcjum BBF Sp. z o.o., PROWOD Biuro Usług Projektowych s.c., wyłonionym w drodze przetargu nieograniczonego. Kontrakt, oznaczony nr 14, wchodzi w skład Gdańskiego projektu wodno-ście-

kowego współfinansowanego ze środków Funduszu Spójności Unii Europejskiej. Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o. korzysta ze środków z Unii Europejskiej przeznaczonych na poprawę systemu gospodarki wodno-ściekowej w Gdańsku i realizuje Gdański projekt wodno-ściekowy. Realizacja kontraktu stanowi wykonanie 4 dokumentacji projektowych oraz uzyskanie pozwoleń na budowę dla następujących zadań ujętych w Gdańskim projekcie wodno-ściekowym:

- Budowa sieci i nowej przepompowni

dla niskiej strefy – pp Sobieski,

- Budowa nowej przepompowni wody w rejonie zbiorników Oruńskich oraz dwóch zbiorników (V=5 000 m³ każdy),
- Przebudowa przepompowni wody Ptasia,
- Uczynnienie zbiornika wody Stara Dolina.

Zrealizowanie tych zadań inwestycyjnych umożliwi zmianę kierunku zasilania w wodę pitną osiedli mieszkaniowych zlokalizowanych na górnym tarasie Gdańska. Obecnie są one zaopatrywane w wodę z ujęcia powierzchni-



wego w Straszynie. Po zakończeniu realizacji zadań, których projektowanie właśnie się rozpoczyna, technicznie możliwe będzie zasilanie tych osiedli z ujęć wody podziemnej.

Wartość kontraktu:
480 497 EURO z VAT

Termin realizacji – 12 miesięcy od dnia zawarcia umowy.

Karol Polejowski

Zmiany demograficzne a rynek pracy



„Zmiany na regionalnym rynku pracy związane z przemianami demograficznymi” to tytuł sprawozdania z badań socjologicznych, przeprowadzonych na terenie Pomorza. Głównym obiektem badań był proces starzenia się społeczeństwa. Badający starali się odpowiedzieć na szereg pytań związanych z tym procesem, głównie w aspekcie koniecznych zmian na rynku pracy.

Zmiany demograficzne a rynek pracy
Projekt badawczy „Zmiany na regionalnym rynku pracy związane z przemianami demograficznymi” został zrealizowany przez Towarzystwo Edukacyjne „Wiedza Powszechna” w Gdańsku, dzięki dofinansowaniu ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Priorytetu 2 – Wzmocnienie Rozwoju Zasobów Ludzkich w Regionach, Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego 2004 – 2006 (Działanie 2.1 Rozwój umiejętności powiązany z potrzebami regionalnego rynku pracy i możliwości kształcenia ustawicznego w regionie). Kierownikiem naukowym projektu był dr Witold Turnowiecki.

Celem projektu było przeprowadzenie badania potrzeb rynku pracy związanych ze zmianami demograficznymi w regionie – starzeniem się społeczeństwa. Badanie to obejmowało analizę demograficzną (przygotował ją prof. dr hab. Izidor Sobczak z Uniwersytetu Gdańskiego) oraz badanie socjologiczne potrzeb rynku pracy w zakresie obsługi ludzi starszych (na zlecenie Towarzystwa Edukacyjnego „Wiedza Powszechna” zostało ono zrealizowane przez Pracownię Realizacji Badań Socjologicznych Uniwersytetu Gdańskiego). Wyniki badań wraz z rekomendacjami zostały zaprezentowane w publikacji książkowej „Zmiany na regionalnym rynku pracy związane z przemianami demograficznymi”.

Proces starzenia demograficznego ludności dotyka prawie całej Europy. Poziom starości demograficznej mierzony odsetkiem ludzi starych jest bardziej zaawansowany w wielu krajach europejskich niż w Polsce. Jednak zjawisko to przybiera na sile również w Polsce, włączając w to województwo pomorskie. W województwie pomorskim wg danych Głównego Urzędu Statystycznego liczba osób w wieku powyżej 50 roku życia wg stanu na dzień 30 VI 2005 r. wynosiła 648996 osób.

Taka sytuacja będzie wywoływać zmiany na rynku pracy: wzrost zapotrzebowania na pracowników w zakresie ochrony zdrowia, polepszenia oraz roz-

woju usług w zakresie opieki społecznej i innych usług dla ludzi starszych. Autor ekspertyzy demograficznej, prof. dr hab. Izidor Sobczak stwierdza, że duży wzrost liczby ludności w wieku poprodukcyjnym pociągnie za sobą obciążenie budżetu państwa różnymi formami emerytur i rent, zwiększy zapotrzebowanie na miejsca w domach opieki społecznej, spowoduje wzrost zadań z zakresu pomocy społecznej i opieki lekarskiej. Wzrośnie zapotrzebowanie na różnego rodzaju usługi dla ludzi starych. Potrzebny będzie także i inny charakter usług, np. zaopatrywanie ludzi starych w niezbędne artykuły żywnościowe, względnie wykonywanie pewnych czynności w domu.

Osiąganie późnej starości przez coraz liczniejszą populację stworzy potrzebę szybkiego rozwoju gerontologii, a zwłaszcza geriatrii. Rozszerzeniu winno ulec poradnictwo, profilaktyka i leczenie geriatryczne, bowiem choroby, które najbardziej dotyczą ludzi starych, a mianowicie miażdżyca tętnic, nowotwory, bóle kostno-stawowe, nadciśnienie tętnicze, upośledzenie wzroku i słuchu itp. występować będą coraz częściej. Wiąże się z tym konieczność utworzenia większej liczby gabinetów, przychodni i oddziałów geriatrycznych w dużych zespołach szpitalnych, zwiększenie liczby lekarzy i pielęgniarek ze specjalnością geriatryczną itp.

W ramach projektu Pracownia Realizacji Badań Socjologicznych Uniwersytetu Gdańskiego przeprowadziła badanie „Problemy i potrzeby osób p o 50 roku życia” na próbie 1009 osób w wieku powyżej pięćdziesiątego roku życia. Badanie to miało pomóc w znalezieniu odpowiedzi na pytania:

– jakiego rodzaju świadczenia, zawody, usługi powinny pojawić się na rynku oraz wśród instytucji i organizacji opiekuńczych, aby zapewnić jak najwyższą jakość życia osób w wieku podeszłym – jak należy przygotować rynek pracy do obsługi powiększającej się stopniowo grupy osób po pięćdziesiątym roku życia. Przeprowadzono również badania jakościowe – wywiady pogłębione oraz zogniskowane wywiady grupowe (tzw.

fokusy) Technika ta pozwala uzyskać pełniejszy obraz badanego zjawiska poprzez uwzględnienie kontekstu społecznego (dyskusja pomiędzy ekspertami z danej dziedziny), w jakim odbywa się proces zbierania informacji.

Konsekwencją przemian demograficznych będzie także pojawienie się nowych, nie funkcjonujących do tej pory na rynku pracy zawodów i specjalności. Wyniki badań oraz wypowiedzi praktyków potwierdzają istnienie problemu osamotnienia osób w wieku po pięćdziesiątym roku życia, szczególnie w najstarszych grupach wiekowych, tj. 70 lat i więcej. Tylko w tej grupie wiekowej, w skali województwa osób takich szacunkowo należy spodziewać się w ilości od 42824, do 45172. Można mówić o potrzebie przeciwdziałania izolacji poprzez stworzenie form „aktywnego przeciwdziałania wykluczeniu społecznemu osób starszych”. Na rynku pracy pojawi się zapotrzebowanie na „asystentów osób starszych” – zakres ich działania mógłby być bardzo rozległy od pomocy w ciężkich pracach domowych, przez towarzyszenie podczas podróży środkami komunikacji miejskiej, aż do załatwiania różnych spraw życiowych.

Swoje miejsce na rynku pracy znajdzie też bardziej wyspecjalizowany asystent-przewodnik osoby starszej w czynnościach urzędowych (kwalifikacje osoby przygotowanej do takiej działalności powinny obejmować: znajomość praw i procedur urzędowych, dotyczących typowych „spraw” osób starszych, umiejętność przygotowywania stosownych dokumentów – może to być po przyuczeniu oferta dla pracowników biurowych pozostających bez pracy).

Jedną z form mobilizacji osób bezrobotnych w wieku przedemerytalnym na rzecz całej populacji 50+ mogłoby być, zgodnie z sugestiami praktyków, zorganizowanie formy „spółdzielni wzajemnej pomocy”, tzn. osoby pozostające bez pracy, mogłyby – po odpowiednim przeszkoleniu – świadczyć różnego rodzaju usługi na rzecz osób pomocy takiej potrzebujących. Osoby

w wieku 50 – 60/65 lat to często osoby całkowicie sprawne. Rozwiązanie to istotnie przyczyniłoby się do zmniejszenia ilości osób bezrobotnych w wieku przedemerytalnym pozbawionych i pracy, i możliwości przejścia na wcześniejszą emeryturę.

W zakresie spędzania czasu wolnego istnieje potrzeba realizowania społeczno-kulturalnego aktywizowania osób starszych wiekiem. Potrzebne będą osoby organizujące takie formy aktywności. Wyniki badań wskazują na duże zainteresowanie formami spędzania czasu wolnego jak udział w wycieczkach, spotkaniach tematycznych, grupach wsparcia, a także udziałem w kursach posługiwania się nowoczesnymi urządzeniami i języków obcych.

Potrzebne jest zatem przygotowanie osób mogących świadczyć pomoc w codziennych czynnościach higienicznych, takich jak pielęgniarstwo, pielęgniarz, felczer czy też osoba przeszkolona – przyuczona do wykonywania czynności pielęgnacyjnych. Ponieważ wśród osób po 60 roku życia jest częste zapotrzebowanie na masaż i wspomaganie rehabilitacji, istnieje potrzeba zorganizowania kursów masażu i rehabilitacji (zdaniem ekspertów, półroczny kurs jest w stanie dobrze przygotować osobę po 50 roku życia do wykonywania zawodu masażysty; może to być także sposób na aktywizację zawodową pielęgniarzek, które od dłuższego czasu nie wykonują swojego zawodu). Potrzebna będzie także pomoc w obsłudze gospodarstwa domowego (gospośia, dochodząca pomoc domowa, sprzątaczkę i sprzątacze).

Pojawi się także zapotrzebowanie na nową specjalność handlową: dostawca produktów dla odbiorców indywidualnych (powinna zostać zorganizowana sieć dostawców tj. osób gromadzących zamówienia i realizujących zakupy: dostawcy, pracownicy obsługi finansowej, pracownicy centrum obsługi telefonicznej).

Karol Polejowski

Hansa Memlinga „Sąd Ostateczny” na Dworcu Głównym

Kopia najbardziej znanego dzieła Hansa Memlinga, tryptyku „Sąd Ostateczny”, zdobi okno nad głównym wejściem do budynku Dworca PKP w Gdańsku. W ten sposób podróżni, turyści, ale także gdańszczanie będą mogli obcować z najwyższą sztuką, niekoniecznie odwiedzając muzeum.



Jest to wspólne przedsięwzięcie Muzeum Narodowego w Gdańsku, Polskich Kolei Państwowych oraz władz samorządowych Gdańska i województwa pomorskiego. Kopia „Sądu Ostatecznego” wykonana została z półprzezroczystej folii, którą wklejono w półokrągłe okno fasady Dworca Głównego PKP. „Sąd Ostateczny” to jedna z wizytówek Gdańska, to symbol kilkuset lat naszej burzliwej historii. Mam nadzieję, że każdy, kto zwróci uwagę na dzieło Memlinga, zaduma się nad jego symboliczną wymową. Jest to szcze-

gólnie ważne teraz, gdy nasze życie uległo gwałtownemu przyspieszeniu – powiedział prezydent Gdańska Paweł Adamowicz, w trakcie uroczystości odsłonięcia kopii tryptyku.

Hans Memling (1430? – 1494). Urodził się około 1430 r. w Seligenstadt, w okolicach dzisiejszego Frankfurtu nad Menem. Memling, którego nazwisko czasami występuje jako Memlinc, rozpoczął swoją karierę malarską w Brukseli. Od początku znajdował się pod silnym wpływem Rogera van der Weyden, wybitnego malarza flamandzkiego. Około 1466 roku Memling osiedlił się w Brugii, gdzie osiągnął największe sukcesy. Wiele z prac Memlinga o tematyce religijnej powstało dla Szpitala św. Jana w Brugii (Joannici). Memling był także mistrzem portretu. Zmarł w Brugii 11 sierpnia 1494 roku.

Karol Polejowski

Twórca Festiwalu Szekspirowskiego uhonorowany

W Operze Bałtyckiej odbyła się inauguracja jubileuszowego, dziesiątego Festiwalu Szekspirowskiego. W jej trakcie prezydent Paweł Adamowicz nagrodził profesora Jerzego Limona, założyciela i prezesa Fundacji Theatrum Gedanense, zarazem twórcę festiwalu.



Twórca Festiwalu Szekspirowskiego uhonorowany
Profesor Jerzy Limon odebrał dyplom i nagrodę w wysokości 3 tysięcy złotych,

jako wyraz uznania za wykreowanie w Gdańsku jednego z najbardziej liczących się na świecie przeglądów szekspirowskich.

Jerzy Limon urodził się w roku 1950. W roku 1975 ukończył studia na Wydziale Anglistyki Uniwersytetu im. A. Mickiewicza w Poznaniu. Cztery lata później otrzymał stopień doktora, w roku 1985 – tytuł doktora habilitowanego, a w roku 1993 odebrał nomina-



cję profesorską. Od 1980 roku jest pracownikiem naukowym Uniwersytetu Gdańskiego. W 1990 roku założył Fundację Theatrum Gedanense. W jego sferze zainteresowań badawczych znajduje się renesans angielski – przede wszystkim szesnasto- i siedemnastowieczny dramat i teatr. Autor specjalistycznych prac w języku polskim i angielskim, esejów i artykułów. Jest cenionym tłumaczem z języka angielskiego.

Festiwal Szekspirowski potrwa do 12 sierpnia 2006 roku. Dokładny program przedstawień znajduje się na www.gdansk.pl, w Kalendarzu imprez.

Karol Polejowski

Rowery zdobędą Trójmiasto

68 mln złotych na inwestycje związane z rozwojem komunikacji rowerowej i ponad 150 kilometrów dróg rowerowych w Gdańsku – takie są założenia „Projektu Komunikacji Rowerowej na lata 2007-2013”



Gdańsk od wielu lat jest liderem w zakresie budowy sieci dróg rowerowych wśród polskich miast. Konsekwentnie realizuje program rozbudowy sieci nowoczesnych dróg rowerowych, dzięki którym mieszkańcy oraz turyści mają możliwość wykorzystania roweru jako alternatywnego środka transportu miejskiego oraz uprawiania turystyki rowerowej.

W ubiegłym roku zakończono realizację „Gdańskiego Rowerowego Projektu Inwestycyjno – Promocyjnego”, dofinansowanego w latach 2003-2005 ze środków Funduszu na Rzecz Globalnego Środowiska (GEF), wdrażanego przez Program Rozwoju Narodów Zjednoczonych (UNDP). Dla rowerzystów przygotowano 15 km dróg. Zgodnie z wolą Prezydentów Miast

Gdyni, Gdańska oraz Sopotu został powołany Zespół Metropolitalny ds. Komunikacji Rowerowej Aglomeracji Trójmiejskiej, któremu przewodniczy Pełnomocnik Prezydenta Miasta Gdańska ds. Komunikacji Rowerowej, Antoni Szczyt, Zastępca Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku. Jego zadaniem jest przygotowanie porozumienia w sprawie przygotowania projektu pod nazwą „Rozwój Komunikacji Rowerowej na Aglomeracji Trójmiejskiej w latach 2007-2013”. Zespół powinien zakończyć prace pod koniec sierpnia br. Gdański Urząd Miejski przeprowadził także konsultacje społeczne dotyczące „Projektu Komunikacji Rowerowej w latach 2007-2013”. Na stronie internetowej miasta od 20 maja do 30 czerwca br. działało forum dyskusyjne po-

święcone projektowi. W trakcie konsultacji wpłynęło 17 uwag i wniosków w formie elektronicznej oraz pisemnej. Internauci sugerowali m. in. wprowadzenie dodatkowych tras na obszarze miasta Gdańska, budowę parkingów przy dworcach kolejowych. Pytali także o standard wykonywania dróg rowerowych oraz środki finansowe przeznaczone w poszczególnych latach na budowę dróg rowerowych.

– Konsultacje zakończyło spotkanie z mieszkańcami zgłaszający uwagi i propozycje oraz przedstawicielami Polskiego Klubu Ekologicznego Okręgu Wschodnio – Pomorskiego, Obywatelskiej Ligi Ekologicznej oraz urzędnikami. Projekt został poparty – mówi Paweł Adamowicz, Prezydent Gdańska.

Piotr Piotrowski



KFP

Bezrobotni „bliżej pracy”

Powiatowy Urząd Pracy, we współpracy z Wojewódzką i Miejską Biblioteką Publiczną, uruchomił nowy program dla bezrobotnych „Bliżej pracy”. W dziesięciu filiach Biblioteki pojawiły się specjalne stanowiska komputerowo-informacyjne. Bezrobotni poszukujący pracy mogą korzystać z nich nieodpłatnie.

Uruchomienie programu stało się możliwe dzięki porozumieniu zawartemu między Powiatowym Urzędem Pracy w Gdańsku oraz Wojewódzką i Miejską Biblioteką Publiczną w Gdańsku. Program „Bliżej pracy” jest skierowany do bezrobotnych mieszkańców Gdańska, zarejestrowanych w tutszym Powiatowym Urzędzie Pracy. W wyznaczonych 10 filiach Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Gdańsku będą oni mogli nieodpłatnie skorzystać z przeznaczonych dla nich stanowisk w celu poszukiwania pracy. Do dyspozycji osób bezrobotnych w

każdym punkcie będzie:

- komputer z dostępem do Internetu i drukarką
- Info-kiosk z ofertami pracy i stroną internetową Powiatowego Urzędu Pracy w Gdańsku
- prasa codzienna oraz Anonse
- literatura i filmy instruktażowe z zakresu poradnictwa zawodowego.

Pomocy w korzystaniu ze sprzętu oraz materiałów informacyjnych udziela skierowani przez Powiatowy Urząd Pracy w Gdańsku i odbywający tam staż bezrobotni w wieku do 25 lat. Biorąc udział w programie osoby bez-



robotne w rejonie swojego zamieszkania, bez konieczności wizyty w siedzibie Powiatowego Urzędu Pracy w Gdańsku, będą mogli:

- zapoznać się z aktualnymi ofertami pracy dostępnymi w Internecie a równocześnie będącymi w dyspozycji Powiatowego Urzędu Pracy w Gdańsku,
- sporządzić własne dokumenty apli-

kacyjne i je wydrukować,

- przesłać swoją aplikację do pracodawcy drogą e-mail,
- zapoznać się z organizowanymi przez Powiatowy Urząd Pracy w Gdańsku kursami i szkoleniami oraz innymi programami realizowanymi przez Urząd,
- w przyszłości skorzystać z możliwości szkoleń przez Internet typu e-learning. Uruchamiając program „Bliżej Pracy” dostarczamy osobom bezrobotnym narzędzi pomocniczych dla efektywnego poszukiwania pracy licząc na zwiększenie aktywności tych osób na rynku pracy oraz ich motywacji do poszukiwania pracy. Liczymy na wzrost samodzielności osób bezrobotnych w zakresie aktywnego poszukiwania zatrudnienia. Mając na uwadze brak umiejętności podstawowej obsługi komputera, w szczególności dotyczy to osób w wieku dojrzałym, w ramach programu przeszkolimy w tym zakresie do końca 2006 r. – 240 osób.

Karol Polejowski

Trigranit wspomaga odbudowę Kościoła Św. Katarzyny

Węgierska firma TriGranit Development Corporation wsparła odbudowę kościoła św. Katarzyny, wpłacając na konto Społecznego Komitetu Odbudowy tej gdańskiej świątyni 50.000 euro (195.600 złotych). Przekazanie czeku na ręce prezydenta Gdańska Pawła Adamowicza nastąpiło w kościele św. Katarzyny.



TriGranit wspomaga odbudowę kościoła św. Katarzyny – Sandor Demjan, prezes firmy TriGranit, w imieniu którego przekazują tę darowiznę, był poruszony wieścią o

porażce kościoła św. Katarzyny, którego unikatowe walory architektoniczne miał okazję poznać podczas swojej pierwszej podróży do Gdańska. Bez wahania podjął decyzję o przekazaniu

darowizny na rzecz odbudowy kościoła. Zdajemy sobie sprawę, że przekazana pomoc jest kroplą w morzu potrzeb. Mamy jednak nadzieję, że w ten sposób przyczynimy się do przyspieszenia prac konserwatorskich i przywrócenia tej świątyni jej dawnego blasku. – stwierdził Simon Bayley, prezes TriGranit Development Polska, wyrażając decyzję Sandora Demjana. Sandor Demjan, prezes firmy TriGranit, jest jednym z najbardziej liczących się węgierskich biznesmenów, znanym ze swojej filantropijnej działalności. Należąca do niego firma TriGranit często angażuje się w sprawy lokalnych społeczności, w regionach gdzie realizuje inwestycje. Finansowe wsparcie odbudowy kościoła św. Katarzyny w Gdańsku nie jest jedynym przykładem pomocy węgierskiego biznesmena w naszym kraju. TriGranit jest obecny w Polsce od 2004 roku, pierwsza inwestycja firmy –

Silesia City Center – została zrealizowana w Katowicach. Z okazji otwarcia Silesia City Center, pan Demjan ufundował bony towarowe dla dzieci z ubogich rodzin o łącznej wartości 1 miliona euro. Firma przekazała także 150 tysięcy euro na pomoc ofiarom katastrofy w chorzowskiej hali targowej. TriGranit Development Corporation TriGranit Development Corporation, jeden z czołowych deweloperów Europy Środkowo-Wschodniej, działa na rynku nieruchomości od 1997 roku. Firma specjalizuje się w tworzeniu nowoczesnych, wielofunkcyjnych kompleksów miejskich, które stają się głównymi obiektami handlowo-usługowymi centrów miast. Firma posiada ogromne doświadczenie w realizacji projektów rewitalizacyjnych (inwestycje TriGranit powstawały na dawnych terenach kolejowych lub górniczych) oraz projektów powstających w systemie partnerstwa publiczno-prywatnego. TriGranit zrealizował projekty inwestycyjne w Budapeszcie, Bratysławie, Pradze i Katowicach. Łączna wartość zrealizowanych przez TriGranit projektów inwestycyjnych wynosi ponad 1 mld euro. Aktualnie firma realizuje lub przygotowuje inwestycje w 10 krajach europejskich, m.in w kilku miastach Polski, Bukareszcie, Zagrzebiu, Belgradzie, Sofii, Trogirze i Budapeszcie.

Karol Polejowski

Radni dyskutowali o Grassie

Debata na temat listu honorowego obywatela miasta Gdańska Głntera Grassa do Prezydenta miasta zdominowała pierwsze cztery godziny sesji.

W dyskusji dotyczącej przeszłości noblisty wzięli udział: poseł Jacek Kurski z PiS, ks. Krzysztof Niedałowski, duszpasterz wspólnoty niemieckiej w Gdańsku oraz prof. Andrzej Januszajtis, pierwszy przewodniczący RMG. Debatę rozpoczęł komunikat prezydenta Gdańska w tej sprawie. Paweł Adamowicz przypomniał zaangażowanie Grassa w sprawę zaakceptowania granic Polski na Odrze i Nysie przez Niemców. Prezydent podkreślał, że noblista wielokrotnie przyznał się publicznie do „poczucia hańby” za wojenną część swojego życia. Przewodniczący klubu PO Maciej Lisicki zwrócił uwagę, że środowisko

obrońców Poczty Polskiej oraz ich potomków jest przeciwne odebraniu Grassowi nadanego tytułu. Podobnego zdania był przewodniczący klubu SLD, Aleksander Żubrys – dodał, że to bardzo dobrze, że Grass nie chce zrzec się tytułu honorowego obywatela miasta Gdańska, gdyż świadczy to o jego przywiązaniu do naszego miasta. Poseł Jacek Kurski powiedział, że w liście Głntera Grassa brakuje jednoznacznej oceny moralnej oraz słowa „przepraszam”. Podkreślił, że ani on, ani radni klubu PiS w Radzie Miasta Gdańska nie zamierzają forsować wniosku o odebranie tytułu honorowego obywatela

miasta Grassowi, ale dobrze byłoby gdyby pisarz przeprosił. Ks. Krzysztof Niedałowski nawiązał do moralnego charakteru wyznania gdańskiego noblisty, a prof. Andrzej Januszajtis przypomniał m. in. słowa Grassa w czasie jednej z pierwszych wizyt w Gdańsku: „Wszystko co zostało stąd ukradzione, musi tutaj wrócić”. Grupie 11 radnych nie udało się prze-forsować oświadczenia, w którym to Rada Miasta Gdańska przeprasza wszystkich gdańszczan odczuwających moralny i historyczny dyskomfort za tzw. „sprawę Grassa”. W głosowaniu prepadł także apel zgłoszony przez



tych samych radnych w sprawie zaproszenia Güntera Grassa na jedną z najbliższych sesji, gdzie miałby złożyć wyjaśnienia radnym.

Po ponad czterech godzinach dyskusji radni zajęli się terazniejszością Gdańska. Do najważniejszych przegłosowanych spraw należy zaliczenie przez rajców, osób internowanych i więzionych w latach 1981-89 do grona osób, którym przysługuje dodatkowa bonifikata przy wykupie mieszkań komunalnych. Osoby

te, będą mogły wykupić mieszkanie z 95 proc. bonifikatą, na podstawie uwierzytelnionych dokumentów potwierdzających internowanie lub uwięzienie. Rada Miasta pozytywnie zaopiniowała także uchwałę pozwalającą dzieciom niepełnosprawnym do lat 16 wraz z ich opiekunami na darmowe przejazdy środkami komunikacji miejskiej.

Renata Twardus

Grass do Gdańszczan

Günter Grass, gdańszczanin, laureat literackiej nagrody Nobla, odpowiedział na list skierowany do niego przez Prezydenta Gdańska, Pawła Adamowicza. Honorowy Obywatel Gdańska wyjaśnia gdańszczanom okoliczności, które zaprowadziły go w szeregi Waffen SS oraz wyraża ubolewanie z powodu zamieszania wokół jego osoby.

20 sierpnia 2006

Pan Paweł Adamowicz
Prezydent Miasta Gdańska

Szanowany Panie,

Dziękuję za Pański list i zaufanie, którego jest on dowodem. Zanim moja najnowsza książka „Obierając cebulę” stała się przedmiotem publicznej debaty, informacja na temat znamiennego wprawdzie, nie dominującego jednakże treści książki epizodu z moich młodościowych lat, wywołała kontrowersję, która mogła zdezorientować między innymi mieszkańców Gdańska, dla mnie jednak przybrała wręcz groźny egzystencjalnie rozmiar.

W książce, która opowiada o mojej drodze życiowej poczynając od 12 roku życia, czyli roku 1939, relacjonuję, jak w młodościowym zaślepieniu 15-latką zgłosiłem się do służby na okrętach podwodnych, do której nie zostałem jednak przyjęty. Zamiast tego we wrześniu 1944, w wieku bez mała 17 lat zostałem, bez swego udziału, wcielony do Waffen SS. Podobny los przypadł w udziale wielu z mojego pokolenia. Te dwa tygodnie mojego wojennego zaangażowania, od początku do końca kwietnia 1945, przetrwałem chyba tylko przypadkiem.

W powojennych latach i dekadach, po ujawnieniu straszliwego wymiaru

zbrodni wojennych Waffen SS, ten krótki, ale jakże ciężący na mnie epizod z młodościowych lat, zachowałem dla siebie, nie wymazałem go jednak z pamięci. Dopiero teraz, z wiekiem, znalazłem odpowiednią formułę wypowiedzenia o tym w szerszej perspektywie. To milczenie może być oceniane jako błąd – jak to się właśnie dzieje – może być też potępiane. Muszę również pogodzić się z tym, że Obywatelstwo Honorowe jest przez wielu mieszkańców Gdańska kwestionowane. Nie mam też prawa przywoływać w tej sytuacji wszystkiego tego, co na przestrzeni pięciu dziesięcioleci było istotą mojego dorobku jako pisarza i zaangażowanego obywatela Republiki Federalnej Niemiec. Chciałbym jednak zachować sobie prawo do stwierdzenia, że rozumiałem tę bolesną lekcję, jaką życie dało mi w młodości: świadectwem tego są moje książki i moja polityczna działalność. Ubolewam, że Pana i mieszkańców Gdańska, miasta, w którym jako gdańszczanin z urodzenia jestem bardzo blisko związany, obarczyłem decyzją, której podjęcie byłoby zapewne łatwiejsze i chyba bardziej sprawiedliwe, gdyby moja książka była już przetłumaczona na język polski.

Na koniec mojego listu chciałbym podziękować tym mieszkańcom Pańskiego i mojego miasta, którzy w dalszym ciągu darzą mnie zaufaniem.



KFP

Kiedy bardzo wcześnie, bo już na początku lat 50-tych musiałem zrozumieć, że utrata mojego miasta rodzinnego, będąca następstwem niemieckich win, jest nieodwracalna, publicznie dawałem wyraz temu – przyznając – bolesnemu faktowi, między innymi wtedy, kiedy w grudniu 1970 towarzyszyłem w Warszawie ówczesnemu kanclerzowi Willemu Brandtowi.

Od tamtego też czasu, ze względu na powojenną historię Gdańska, strata ta stała się dla mnie o wiele mniej dotkliwa, ponieważ to właśnie z Pańskiego i mego miasta wyszły znaczące impulsy polityczne w postaci wciąż wybuchającego ruchu robotników walczących o wolność, ruchu, który następnie pod nazwą „Solidarność” wszedł do historii, podobnie jak jego przywódca – Lech Wałęsa. W moich książkach wszedł do historii, podobnie jak jego przywódca – Lech Wałęsa. W moich książkach wszedł do historii, podobnie jak jego przywódca – Lech Wałęsa. W moich książkach wszedł do historii, podobnie jak jego przywódca – Lech Wałęsa.

wa postawa promieniowała na całą Europę, gdy szło o to, by w bezkrawny sposób zakończyć dyktaturę, jak też walczyć przyczynić się do obalenia Muru Berlińskiego i otwarcia drogi dla prawdziwej demokracji. Wszystko to dodawało mi otuchy, aby kontynuować raz po raz utykające w martwym punkcie rozmowy między Polakami i Niemcami, między Niemcami i Polakami, tak abyśmy byli wszyscy w stanie wyciągnąć z historii, jakkolwiek byłaby ona bolesna, taką naukę, która pozwala na wzajemne zrozumienie.

Serdecznie pozdrawiam,

Günter Grass

Gdańszczanie o Grassie

72 % gdańszczan jest zdania, że nie powinno się odbierać Günterowi Grassowi honorowego obywatelstwa naszego miasta. 53% badanych nie widzi również konieczności, aby pisarz sam zrzekł się tytułu – wynika z sondażu przeprowadzonego przez Pracownię Badań Społecznych na zlecenie Prezydenta Gdańska.

Zakończył się Jarmark Św. Dominika

Tegoroczny Jarmark św. Dominika przeszedł do historii. Za nami trzy tygodnie zabawy, handlu i wydarzeń kulturalnych. Jarmark odwiedziło ponad 5 i pół miliona gości z całego świata. Przygotowano dla nich prawie 2000 stoisk i 1500 godzin programu artystycznego – każdy mógł znaleźć coś dla siebie.

Funkcjonująca od trzech lat formuła Jarmarku, jako imprezy trwającej trzy tygodnie została ostatecznie zaakceptowana przez handlowców, gości i gdańszczan. Świadczy o tym liczba odwiedzających i wystawiających. Po raz kolejny swój udział w Jarmarku zaakcentowali Dominikanianie. Zadbali oni o duszę Jarmarku organizując Festiwal św. Dominika „Dusza Miasta”.

Jarmark św. Dominika zapewnił publiczności 1500 godzin programu artystycznego, ponad 150 koncertów, nie-



zliczoną ilość konkursów, festiwale, spektakle teatralne, parady, fajerwerki, zawody i zmagania sportowe.

Tańcowało, śpiewało i grało ponad trzy i pół tysiąca artystów ze Szwecji, Norwegii, Peru, Boliwii, Rosji, Estonii, Kaliningradu i z różnych stron Polski.

Największym wydarzeniem Jarmarku była bez wątpienia celebrowana na Długim Targu msza święta Missa Gospelis.

**Karol Polejowski
Iwona Wolszczak**

Ratownicy z Gdańska ponownie najlepsi

Już po raz dziesiąty trójmiejscy ratownicy walczyli o Puchar Dyrektora MOSiR w Gdańsku. Podobnie jak w ubiegłych latach najlepsi okazali się strażnicy plaż z Gdańska.



W zawodach uczestniczyły 4-osobowe drużyny reprezentujące kąpieliska morskie w Jelitkowie, Stogach, Brzeźnie, Gdyni i Sopocie. Zespoły rywalizowały w 6 konkurencjach: pływaniu połączonym z biegiem, rzuceniu ratowniczą do celu, akcji ratowniczej z łodzi przy użyciu indywidualnych bojek ratowniczych, wyścigach łodzi wiosłowych, „akcji ratowniczej z koło-

wrotkiem” oraz wyścigu pływackim wokół Molo.

Pierwszą, trzecią, czwartą i szóstą konkurencję wygrał zespół z Brzeźna, drugą i piątą konkurencję ubiegłoroczny triumfator – ekipa ze Stogów. Na szczególną uwagę zasługuje postawa drużyny z Sopotu, która urywała punkty drużynom z Gdańska.

Najbardziej widowiskowym punktem



tegorocznych zmagania była konkurencja „Zdobycy Molo”, polegająca jak sama nazwa wskazuje na opłynięciu mola w Brzeźnie. Sporą atrakcją dla licznie zgromadzonej publiczności był przygotowany przez pilotów Marynarki Wojennej

pokaz symulowanej akcji ratowniczej z użyciem śmigłowca W-3 Anakonda.

Organizowane przez gdański MOSiR zawody są wyrazem uznania dla ratowników strzegących na co dzień naszego bezpieczeństwa na kąpieliskach. Są również pokazem doskonałych umiejętności ratowania życia. MOSiR w Gdańsku pragnie podziękować za pomoc WOPR w Gdańsku, MOSiR Sopot, GOSiR Gdynia, firmie POLKOMTEL oraz Marynarce Wojennej RP. Pomoc tych instytucji i firm w dużej mierze przyczyniła się do organizacji zawodów.

Błażej Słowikowski

Konkurs! Konkurs! Konkurs!

W poprzednim numerze „Herolda” zdjęcie przedstawiało figurę ze Złotej Bramy symbolizującą Bogactwo. Wylosowano kartkę pana Waldemara Szerbińskiego. Gratulujemy i zapraszamy po odbiór nagrody do pokoju 305 w Urzędzie Miejskim w Gdańsku.

**Oto kolejna zagadka:
Jaki obiekt przedstawiono na
zdjęciu i gdzie się znajduje?**

**Odpowiedzi prosimy przesać na adres:
Referat Informacji i Komunikacji Społecznej,
Urząd Miejski, ul. Nowe Ogrody 8/12,
80-803 Gdańsk (z dopiskiem „KONKURSI”).**



Bursztynowa deklaracja

W obecności prezydenta Gdańska, jubilerzy specjalizujący się w wyrobach z bursztynu podpisali Deklarację Gdańską w sprawie dobrych praktyk bursztynniczych. Dokument ma na celu wyeliminowanie z rynku tych, którzy podrabiają bałtycki kruszec.



KFP



KFP

Deklarację podpisali prezesi Krajowej Izby Gospodarczej Bursztynu, Międzynarodowego Stowarzyszenia Bursztynników oraz 14 przedstawicieli gdańskich firm bursztynniczych. Dokument powstał w związku z ujawnionymi przez media przypadkami handlu biżuterią oraz innymi wyrobami imitującymi bursztyn.

Lista osób, które poparły deklarację nie jest zamknięta. Wszyscy chętni, którzy chcą złożyć pod nią swój podpis mogą napisać na adres r.mankus@gdansk.gda.pl. Zachętą może być obietnica Muzeum Bursztynu, które zaoferowało czasowe ekspozycje wyrobów jubilerskich tych wszystkich, którzy poparą inicjatywę kultywowania dobrych praktyk bursztynniczych.



KFP



WPM

Hołd bohaterom Warszawy

Na Targu Rakowym przy pomniku Polskiego Państwa Podziemnego, podobnie jak co roku, uczczono pamięć żyjących i poległych uczestników Powstania Warszawskiego.

Kombatanci, żołnierze, strażnicy miejscy, policjanci, harcerze i mieszkańcy Gdańska oddali hołd powstańcom, którzy 62 lata temu podjęli bohaterską walkę o wolność swojej Ojczyzny. Walka o Warszawę trwała 63 dni. Zginęło 18 tys. polskich żołnierzy, a 25 tys. zostało rannych. Olbrzymią ofiarę poniosła również ludność cywilna.

Szacuje się, że zginęło od 120 do 200 tys. osób. Wśród zabitych przeważała młodzież w tym ogromna większość warszawskiej inteligencji. Po stronie niemieckiej straty wyniosły 17 tysięcy zabitych i 9 tysięcy rannych.

Błażej Słowikowski



WPM



GDAŃSK
morze możliwości



2-4 września
Dni Zatoki Gdańskiej

8-10 września
Jarmark wileński Targ Węglowy

16-17 września
Zielony weekend

22-24 września
Gdańskie biografie

30 września
Festiwal latawca

5-8 października
XV Festiwal Polskich
Wideoklipów Yach Film
V Festiwal Wideoklipów
Krajów Skandynawskich
i Nadbałtyckich

16 października
Dzień Papieski

11 listopada
Parad Niepodległości

24-26 listopada
Festiwal Jazz Jantar

17 grudnia
Gdańska Wigilia

31 grudnia
Wydzwaniamy Nowy Rok
Targ Węglowy

www.gdansk.pl

Piłkarze z Gdańska najlepsi w Kijowie

Reprezentacja Gdańska zwyciężyła w organizowanym w Kijowie turnieju „Pokolenie 2012”. Impreza jest częścią kampanii promującej kandydaturę Polski i Ukrainy do organizacji za sześć lat Mistrzostw Europy w piłce nożnej.



W turnieju wzięły udział reprezentacje 6 polskich i 6 ukraińskich miast, które w przypadku przyznania Polsce organizacji turnieju gościć będą jego uczestników. Sukces gdańszczan, którzy pokonali kolejno Donieck (2:1), Kijów (2:0), Kraków (1:1; karne 5:3) i Lwów (1:0), jest tym większy, że nasi reprezentanci byli najmłodszą ekipą w całej stawce.

Zwycięski skład:

Andrzej Góra – trener

Damian Drzewiecki (wybrany najlepszym bramkarzem imprezy)

Krzysztof Kleser

Filip Modelski
Sebastian Gołębiowski
Kamil Ludwik
Sebastian Cenaar
Patryk Pikulski
Patryk Krzykowski
Grzegorz Króll
Paweł Wszolek
Łukasz Kuc
Karol Róg
Mateusz Szwoch
Tomasz Mokwa
Tomasz Piekarski
Piotr Lis

Błażej Słowikowski

Nowa strona internetowa Gdańskiego mosir-u

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zmodernizował swoją witrynę internetową.

Oprócz atrakcyjnej szaty graficznej do dyspozycji internautów oddano również często aktualizowany serwis informacyjny, wyszukiwarkę i newsletter umożliwiający wysyłanie zainteresowanym najświeższych informacji z zakresu działalności ośrodka.

– Serwis przedstawia i opisuje zadania realizowane przez naszą jednostkę. Zawiera zapowiedzi ciekawych wydarzeń i relacje z imprez, które już się zakończyły. Wszyscy chętni znajdą tu komunikaty i ogłoszenia o prowadzonych postępowaniach przetargowych oraz oferty

dzierżawy obiektów i lokali. Urochomiliśmy także galerię z licznymi fotorelacjami z wydarzeń sportowych i rekreacyjnych. Oczywiście zamieszczone są także numery kontaktowe do poszczególnych działów organizacyjnych firmy – mówi dyrektor MOSIR-u Leszek Paszkowski. Przypomnijmy, że niedawno nowe strony internetowe powstały w Straży Miejskiej www.strazmiejska.gda.pl i w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej www.mops.gda.pl.

Błażej Słowikowski

Transsyberyjska rywalizacja

Porsche, Land Rover, Nissan a nawet Hummer – pojazdy tych znanych producentów, wraz z trzydziestoma przygotowanymi i wyszkolonymi załogami stawia czoła wielu tysiącom kilometrów syberyjskich bezdroży.



Uczestnicy wierzą, że nowoczesna technika i staranne przygotowanie wystarczą by pokonać arcytrudne warunki drogowe oraz pogodowe odległych zakątków Rosji i Mongolii.

Gdańska, Paweł Adamowicz. Tegoroczna trasa rajdu Transsyberia liczy sobie ponad 10 tysięcy kilometrów. Prowadzi przez terytorium 6 państw: Niemcy, Polskę, Litwę, Łotwę, Rosję i



Sygnal startu do drugiego etapu Transsyberii dał, podczas oficjalnej uroczystości na Targu Węglowym, Prezydent

Mongolii. Uczestnicy wyścigu przemierzą bezkresne pustynie, słynną syberyjską Tajgę, niedostępne pasma górskie oraz rzeki szerokie na kilkanaście kilometrów. Celem wyprawy jest osiągnięcie mety w Irkucku do dnia 15 sierpnia. Tegoroczna impreza jest już III edycją tego popularnego rajdu.

Załogi złożone z kierowcy i pilota, wywodzą się z kilku krajów – USA, Kanady, Polski, Niemiec, Litwy, Szwecji, Rosji, Hiszpanii a nawet Mongolii.

Michał Brandt



Roman Rogocz – 80 lat z nami!

W Sali Białej Ratusza Głównego Miasta obecności Prezydenta Gdańska, rodziny przyjaciół oraz zawodników i działaczy Lechii Gdańsk, obchodził osiemdziesiąte urodziny legendarny piłkarz biało – zielonych Roman Rogocz.



odniósł poważną kontuzję, po której lekarze przewidywali, że nie powróci już do czynnego uprawiania sportu. W 1952 r. wrócił na boisko i grał aż do 1961 r. Od 1957 r. zajmował się również szkoleniem młodzieży. W 2005 r. został wybrany przez kibiców piłkarzem 60-lecia Lechii Gdańsk.

Błażej Słowikowski



– Niezmiernie miło organizować przyjęcie urodzinowe tak wybitnej postaci jak Roman Rogocz. Prezydent Gdańska nie czyni tego jednak zbyt często. Ostatnio stało się tak w przypadku Jean Michel Jarre'a, któremu rocznica urodzin wypadła akurat podczas pobytu w Gdańsku. Roman Rogocz ma z francuskim artystą wiele wspólnego. Był wirtuozem... futbolu i wspaniale grał w... piłkę nożną – powiedział PaWEŁ Adamowicz.

Sam jubilat, któremu życzenia składali m. in. prezes Lechii Jarosław Czarniecki, kapitan zespołu Maciej Kalkowski oraz prezes Pomorskiego Związku Piłki Nożnej Henryk Klocek, nie krył wzruszenia. – Nie spodziewałem się takiego przyjęcia. Chciałbym wam ogromnie podziękować i wyrazić nadzieję, że wspólnie z biało – zieloną rodziną dołączę do awansu do ekstraklasy – powiedział Roman Rogocz. Roman Rogocz urodził się 9 sierpnia

1926 r. w Chorzowie. W 1944 r. został wywieziony na roboty przymusowe do Niemiec skąd uciekł i przedostał się do polskich sił zbrojnych na zachodzie. Walczył w ramach 2 Brygady Pancerniej Korpusu gen. Władysława Andersa. Po wojnie do 1947 r. stacjonował w Anglii i Szkocji. W tym czasie otrzymał propozycję podpisania zawodowego kontraktu na grę w piłkę nożną m. in. w Fiorentinie i Newcastle. W 1947 r. podjął decyzję o powrocie do kraju. W niedługim czasie zdecydował się wyjechać do Gdańska i grać w Lechii. W 1951 r.

